

英文

Special Clause for Exchange of Outer Package

In case of outer package of the subject-matter insured being damaged caused by perils insured hereunder, this Company shall indemnify an amount for the actual cost of exchange for new outer package.

The recoverable amount per any one accident under this clause shall be limited to JPY3,000,000.-(or equivalent in other currencies) or 30 percent of the amount insured of this policy issued under Open Contract (NIT), whichever shall be lower.

In case the definite declaration covered under this Open Contract is made monthly basis, "amount insured of each and every shipment" shall be applied in place of "amount insured of this policy issued under Open Contract (NIT)" incorporated herein.

試訳

外装パッケージの取替費用担保特別約款

被保険危険によって保険の目的の外装に損傷が生じた場合、当会社は、新しい外装パッケージに取替える費用の実額をてん補する。

ただし、この約款において支払われるてん補金は一事故 300 万円（他の通貨の場合はそれと同等額）または特約書 NIT 号の下で発行された当該保険証券記載の保険金額の 30%のうち、いずれか低い方を限度とする。

この特約書に基づく確定通知が月次で行われる場合、当該約款に含まれる「特約書 NIT 号の下で発行された当該保険証券記載の保険金額」は個々の輸送の保険金額に読み替えることとする。